

EN

AP722837-01
Corsano electric hand fan
User manual



It is recommended to read this user manual carefully and keep it for future reference.

Specifications:

Rated Power: 2±0.1W.
Speed: 5800±10% RPM.

Operation:

Remove the lid of the battery compartment and insert three AAA batteries.
Press ON/OFF button to turn on the fan, and press again to increase the speed.
Press one more time to turn off.

This item is in conformity with the following standards:
RoHS Directive 2011/65/EU and its subsequent amendments
Directive (EU) 2015/863
Electromagnetic Compatibility (EMC) - Directive 2014/30/EU
UK Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016/1101)
UK Electromagnetic Compatibility Regulations (SI 2016/1091)

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
Dispose of used batteries according to the instructions.

Warnings:

1. Do not expose this product to rain or damp conditions.
2. Prevent this item from falling as it could cause serious damage.
3. Do not dismantle, repair or modify this product by yourself, contact an authorized specialist.
4. In order to avoid any risk, do not dispose of this product inappropriately.
5. Clean it with a dry cloth.
6. Do not place this item near sources of heat or expose to direct sunlight.
7. Do not insert any metal objects into this device as there is a risk of causing a short circuit in the unit.



This symbol both in the product and its user manual indicates that at the end of the device's electrical life, it should be recycled separately from your household waste. There are adequate means to dispose of this material - for proper recycling. For more information, contact your local authorities.



Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest,
Könyves Kálmán Krt. 48-52. Hungary
Distributor's web site: <https://andapresent.com>
Distributor's electronic address:
export@andapresent.hu
Registration number: 01-09-276783
Made in China

HU

AP722837-01
Corsano elektromos kézi ventilátor
Használati útmutató



Javasoljuk, hogy alaposan olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Technikai adatok:

Teljesítmény: 2±0.1W.
Sebesség: 5800±10% RPM.

Működés:

Vegye le az elemtartó fedelét, és helyezzen be három AAA elemet.
Nyomja meg az ON/OFF gombot a ventilátor bekapcsolásához, majd nyomja meg újra a sebesség növeléséhez.
Nyomja meg még egyszer a kikapcsoláshoz.

Ez a termék az alábbi irányelveknek felel meg:
RoHS 2.0 2011/65/EU irányelv és későbbi módosításai (EU) 2015/863
Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv (EMC) – 2014/30/EU
UK Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016/1101)
UK Electromagnetic Compatibility Regulations (SI 2016/1091)

VIGYÁZAT: Nem megfelelő elem használata esetén robbanásveszély áll fenn. Az elhasznált elemeket az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Figyelmeztetések:

1. Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves körülményeknek.
2. Akadályozza meg, hogy ez az elem leessen, mert súlyos károkat okozhat.
3. Ne szerelje szét, ne javítsa vagy módosítsa ezt a terméket saját maga, forduljon hivatalos szakemberhez.
4. A kockázatok elkerülése érdekében ne dobja ki a terméket nem megfelelő módon.
5. Tisztítsa meg száraz ruhával.
6. Ne helyezze ezt az elemet hőforrás közelébe, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
7. Ne helyezzen be semmilyen fémtárgyat ebbe a készülékbe, mert fennáll a rövidzárlat veszélye az egységben.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az eszköz elektromos élettartamának lejártát után az Ön háztartási hulladékaitól elkülönítetten kell újrahasznosítani. Ennek megfelelően dobja a kijelölt hulladékgyűjtőbe. További információkért hívja a helyi hatóságokat.



Forgalmazó: ANDA Present Kft., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52., Magyarország
Forgalmazó web címe: <https://andapresent.com>
Forgalmazó e-mail címe: export@andapresent.hu
Céggeljegyzésközlő: 01-09-276783
Székhelyi ország: Kína

DE

AP722837-01 Corsano elektrischer

Handventilator Benutzerhandbuch



Es wird empfohlen, dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen und zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Spezifikationen:

Nennleistung: $2\pm 0,1$ W.
Drehzahl: $5800\pm 10\%$ U/min.

Betrieb:

Nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs ab und legen Sie drei AAA-Batterien ein.

Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um den Ventilator einzuschalten, und drücken Sie erneut, um die Geschwindigkeit zu erhöhen. Zum Ausschalten drücken Sie die Taste ein weiteres Mal.

Dieser Artikel entspricht den folgenden Normen:
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und ihre nachfolgenden Änderungen Richtlinie (EU) 2015/863
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Richtlinie 2014/30/EU
Britische Vorschriften für elektrische Geräte (Sicherheit) (SI 2016/1101)
Britische Vorschriften zur elektromagnetischen Verträglichkeit (SI 2016/1091)

VORSICHT: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.

Warnungen:

1. Setzen Sie dieses Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
2. Vermeiden Sie, dass das Gerät herunterfällt, da dies zu schweren Schäden führen kann.
3. Dieses Produkt nicht selbst zerlegen, reparieren oder modifizieren, sondern sich an einen autorisierten Fachmann wenden.
4. Um jedes Risiko zu vermeiden, entsorgen Sie dieses Produkt nicht auf unsachgemäße Weise.
5. Reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.
6. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf und setzen Sie es nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
7. Stecken Sie keine Metallgegenstände in das Gerät, da sonst die Gefahr eines Kurzschlusses besteht.



Dieses Symbol auf dem Produkt und im Benutzerhandbuch weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner elektrischen Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Es gibt geeignete Möglichkeiten, dieses Material zu entsorgen - für ein ordnungsgemäßes Recycling. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden.

Vertriebspartner: ANDA Present Ltd., 1087
Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Ungarn
Website des Vertriebers: <https://andapresent.com>
Elektronische Adresse des Vertriebspartners:
export@andapresent.hu
Zulassungsnummer: 01-09-276783
Hergestellt in China



FR

AP722837-01 Ventilateur électrique à main Corsano Manuel de l'utilisateur



Il est recommandé de lire attentivement ce manuel d'utilisation et de le conserver pour toute référence ultérieure.

Spécifications :

Puissance nominale : $2\pm 0,1$ W.
Vitesse : $5800\pm 10\%$ RPM.

Fonctionnement :

Retirez le couvercle du compartiment à piles et insérez trois piles AAA.

Appuyez sur le bouton ON/OFF pour mettre le ventilateur en marche, et appuyez à nouveau pour augmenter la vitesse. Appuyer une nouvelle fois pour éteindre le ventilateur.

Cet article est conforme aux normes suivantes :
Directive RoHS 2011/65/EU et ses amendements ultérieurs Directive (UE) 2015/863
Compatibilité électromagnétique (CEM) - Directive 2014/30/EU
Réglementation britannique sur l'équipement électrique (sécurité) (SI 2016/1101)
Réglementation britannique sur la compatibilité électromagnétique (SI 2016/1091)

ATTENTION : Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Éliminez les piles usagées conformément aux instructions.

Avertissements :

1. Ne pas exposer ce produit à la pluie ou à l'humidité.
2. Éviter que l'appareil ne tombe, car il pourrait être gravement endommagé.
3. Ne pas démonter, réparer ou modifier ce produit soi-même, mais s'adresser à un spécialiste agréé.
4. Afin d'éviter tout risque, ne pas mettre ce produit au rebut de manière inappropriée.
5. Le nettoyer avec un chiffon sec.
6. Ne pas placer l'appareil près d'une source de chaleur ou l'exposer à la lumière directe du soleil.
7. N'insérez pas d'objets métalliques dans cet appareil car il y a un risque de court-circuit dans l'appareil.



Ce symbole, présent à la fois sur le produit et dans son manuel d'utilisation, indique qu'à la fin de la durée de vie électrique de l'appareil, celui-ci doit être recyclé séparément des ordures ménagères. Il existe des moyens adéquats pour se débarrasser de ce matériel - pour un recyclage approprié. Pour plus d'informations, contactez les autorités locales.

Distributeur: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves
Kálmán Krt. 48-52. Hongrie
Site web du distributeur: <https://andapresent.com>
Adresse électronique du distributeur:
export@andapresent.hu
Numéro d'enregistrement: 01-09-276783
Fabriqué en Chine



IT

AP722837-01 Manuale d'uso del ventilatore elettrico Corsano



Si raccomanda di leggere attentamente il presente manuale d'uso e di conservarlo per future consultazioni.

Specifiche:

Potenza nominale: $2\pm 0,1$ W.

Velocità: $5800\pm 10\%$ RPM.

Funzionamento:

Rimuovere il coperchio del vano batterie e inserire tre batterie AAA.

Premere il pulsante ON/OFF per accendere il ventilatore e premerlo nuovamente per aumentarne la velocità. Premere ancora una volta per spegnere.

Questo prodotto è conforme ai seguenti standard:
Direttiva RoHS 2011/65/UE e sue successive modifiche Direttiva (UE) 2015/863

Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Direttiva 2014/30/UE
Regolamento del Regno Unito sulle apparecchiature elettriche (sicurezza) (SI 2016/1101)

Regolamento britannico sulla compatibilità elettromagnetica (SI 2016/1091)

ATTENZIONE: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.

Avvertenze:

1. Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
2. Evitare che il prodotto cada perché potrebbe causare gravi danni.
3. Non smontare, riparare o modificare questo prodotto da soli, ma rivolgersi a un tecnico autorizzato.
4. Per evitare qualsiasi rischio, non smaltire il prodotto in modo inappropriato.
5. Pulirlo con un panno asciutto.
6. Non collocare il prodotto vicino a fonti di calore o esporlo alla luce diretta del sole.
7. Non inserire oggetti metallici nel dispositivo per non rischiare di provocare un cortocircuito nell'unità.



Questo simbolo, presente sia nel prodotto che nel manuale d'uso, indica che al termine della vita elettrica del dispositivo, questo deve essere riciclato separatamente dai rifiuti domestici. Esistono mezzi adeguati per smaltire questo materiale - per un corretto riciclaggio. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

Distributore: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest,
Könyves Kálmán Krt. 48-52, Ungheria
Sito web del distributore: <https://andapresent.com>
Indirizzo elettronico del distributore:
export@andapresent.hu
Numero di registrazione: 01-09-276783
Prodotto in Cina



PL

AP722837-01 Wentylator ręczny Corsano Instrukcja obsługi



Zaleca się uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zachowanie jej na przyszłość.

Specyfikacja:

Moc znamionowa: $2\pm 0,1$ W.

Prędkość: $5800\pm 10\%$ obr.

Działanie:

Zdejmij pokrywę komory baterii i włóż trzy baterie AAA.
Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć wentylator i naciśnij go ponownie, aby zwiększyć prędkość.
Naciśnij jeszcze raz, aby wyłączyć.

Ten produkt jest zgodny z następującymi normami:
Dyrektywa RoHS 2011/65/UE wraz z późniejszymi zmianami Dyrektywa (UE) 2015/863

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - dyrektywa 2014/30/UE
Brytyjskie przepisy dotyczące sprzętu elektrycznego (bezpieczeństwo) (SI 2016/1101)

Brytyjskie przepisy dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (SI 2016/1091)

UWAGA: Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterie niewłaściwego typu. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.

Ostrzeżenia:

1. Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci.
2. Nie dopuścić do upadku urządzenia, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenia.
3. Nie demontuj, nie naprawiaj ani nie modyfikuj tego produktu samodzielnie, skontaktuj się z autoryzowanym specjalistą.
4. Aby uniknąć ryzyka, nie należy pozbywać się tego produktu w niewłaściwy sposób.
5. Czyścić suchą szmatką.
6. Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła ani wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
7. Nie wkładać żadnych metalowych przedmiotów do tego urządzenia, ponieważ istnieje ryzyko spowodowania zwarcia w urządzeniu.



Ten symbol, zarówno na produkcie, jak i w instrukcji obsługi, oznacza, że po zakończeniu eksploatacji elektrycznej urządzenia należy je poddać recyklingowi oddzielnie od odpadów domowych. Istnieją odpowiednie środki do utylizacji tego materiału - w celu prawidłowego recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Dystrybutor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest,
Könyves Kálmán Krt. 48-52, Węgry
Strona internetowa dystrybutora: <https://andapresent.com>
Adres elektroniczny dystrybutora:
export@andapresent.hu
Numer rejestracyjny: 01-09-276783
Wyprodukowano w Chinach



CZ

AP722837-01

Elektrický ruční ventilátor Corsano Uživatelská příručka



Doporučujeme pečlivě si přečíst tuto uživatelskou příručku a uschovat ji pro budoucí použití.

Specifikace:

Jmenovitý výkon: 2 ± 0.1 W.

Otáčky: $5800\pm 10\%$ ot/min.

Provoz:

Odstraňte víko příhrádky na baterie a vložte tři baterie AAA. Stisknutím tlačítka ON/OFF ventilátor zapnete a dalším stisknutím zvýšíte rychlost. Dalším stisknutím se vypne.

Tento výrobek je v souladu s následujícími normami:

Směrnice RoHS 2011/65/EU a její následné změny Směrnice (EU) 2015/863.

Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - směrnice 2014/30/EU Předpisy Spojeného království pro elektrická zařízení (bezpečnost) (SI 2016/1101)

Předpisy Spojeného království o elektromagnetické kompatibilitě (SI 2016/1091)

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný typ. Použité baterie zlikvidujte v souladu s pokyny.

Varování:

1. Nevystavujte tento výrobek dešti nebo vlhku.
2. Zabraňte pádu tohoto výrobku, protože by mohl způsobit vážné poškození.
3. Tento výrobek sami nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte, obraťte se na autorizovaného odborníka.
4. Abyste předešli jakémukoli riziku, nelikvidujte tento výrobek nevhodným způsobem.
5. Čistěte jej suchým hadříkem.
6. Neumisťujte tento výrobek do blízkosti zdrojů tepla ani jej nevystavujte přímému slunečnímu záření.
7. Nevládejte do tohoto zařízení žádné kovové předměty, protože hrozí nebezpečí vzniku zkratu v přístroji.



Tento symbol na výrobku i v jeho návodu k použití označuje, že po skončení životnosti elektrického zařízení by mělo být recyklováno odděleně od domácího odpadu. Existují vhodné prostředky pro likvidaci tohoto materiálu - pro správnou recyklaci. Pro více informací se obraťte na místní úřady.

Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Madarsko
Webové stránky distributora: <https://andapresent.com>
Elektronická adresa distributora: export@andapresent.hu
Registrační číslo: 01-09-276783
Vyrobeno v Číně



RO

AP722837-01

Corsano ventilator electric manual de utilizare



Se recomandă să citiți cu atenție acest manual de utilizare și să îl păstrați pentru referințe viitoare.

Specificații:

Putere nominală: 2 ± 0.1 W.

Viteză: $5800\pm 10\%$ RPM.

Funcționare:

Scoateți capacul compartimentului pentru baterii și introduceți trei baterii AAA.

Apăsăți butonul ON/OFF pentru a porni ventilatorul și apăsați din nou pentru a crește viteza.

Apăsăți încă o dată pentru a opri.

Acest articol este în conformitate cu următoarele standarde:

Directiva RoHS 2011/65/EU și modificările sale ulterioare Directiva (UE) 2015/863

Compatibilitate electromagnetică (CEM) - Directiva 2014/30/EU Regulamentele privind echipamentele electrice (siguranță) din Regatul Unit (SI 2016/1101)

Regulamentele privind compatibilitatea electromagnetică din Regatul Unit (SI 2016/1091)

ATENȚIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect. Aruncați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.

Avertismente:

1. Nu expuneți acest produs la ploaie sau condiții umede.
2. Evitați căderea acestui produs, deoarece ar putea provoca daune grave.
3. Nu demontați, reparați sau modificați acest produs de unul singur, contactați un specialist autorizat.
4. Pentru a evita orice risc, nu aruncați acest produs în mod necorespunzător.
5. Curățați-l cu o cârpă uscată.
6. Nu așezați acest produs în apropierea surselor de căldură și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui.
7. Nu introduceți obiecte metalice în acest dispozitiv deoarece există riscul de a provoca un scurtcircuit în unitate.



Acest simbol, atât în produs, cât și în manualul de utilizare al acestuia, indică faptul că, la sfârșitul duratei de viață electrică a dispozitivului, acesta trebuie reciclat separat de deșeurile menajere. Există mijloace adecvate de eliminare a acestui material - pentru o reciclare corespunzătoare. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.

Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Ungaria
Site-ul web al distribuitorului: <https://andapresent.com>
Adresa electronică a distribuitorului: export@andapresent.hu
Număr de înregistrare: 01-09-276783
Fabricat în China



NL

AP722837-01

Corsano elektrische handventilator Gebruikershandleiding



Het wordt aanbevolen om deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen en te bewaren voor toekomstig gebruik.

Specificaties:

Nominaal vermogen: 2±0. 1 W.
Snelheid: 5800±10% RPM.

Bediening:

Verwijder het deksel van het batterijvak en plaats drie AAA-batterijen.
Druk op de ON/OFF knop om de ventilator aan te zetten en druk nogmaals om de snelheid te verhogen.
Druk nog een keer om uit te schakelen.

Dit artikel voldoet aan de volgende normen:
RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de daaropvolgende wijzigingen Richtlijn (EU) 2015/863
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Richtlijn 2014/30/EU
Voorschriften van het Verenigd Koninkrijk voor elektrische apparatuur (veiligheid) (SI 2016/1101)
Voorschriften van het Verenigd Koninkrijk inzake elektromagnetische compatibiliteit (SI 2016/1091)

LET OP: Explosiegevaar als batterij wordt vervangen door een onjuist type.
Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.

Waarschuwingen:

1. Stel dit product niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.
2. Voorkom dat dit product valt aangezien dit ernstige schade kan veroorzaken.
3. Demonteer, repareer of modificeer dit product niet zelf, maar neem contact op met een erkende specialist.
4. Gooi dit product niet weg op een verkeerde manier om risico's te vermijden.
5. Reinig het met een droge doek.
6. Plaats dit product niet in de buurt van warmtebronnen en stel het niet bloot aan direct zonlicht.
7. Steek geen metalen voorwerpen in dit apparaat omdat er dan kortsluiting in het apparaat kan ontstaan.



Dit symbool, zowel in het product als in de handleiding, geeft aan dat het apparaat aan het einde van zijn elektrische levensduur gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden gerecycled. Er bestaan gespecialiseerde middelen om dit materiaal af te voeren - voor correcte recycling. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten.

Distributeur: ANDA Present Ltd., 1087 Boedapest, Kónyves Kálmán Krt. 48-52, Hongarije
Website van de distributeur: <https://andapresent.com>
Elektronisch adres van de distributeur: export@andapresent.hu
Registratienummer: 01-09-276783
Gemaakt in China



SK

AP722837-01

Corsano elektrický ručný ventilátor Používateľská príručka



Odporúčame vám, aby ste si pozorne prečítali túto používateľskú príručku a uschovali si ju pre budúce použitie.

Špecifikácie:

Menovitý výkon: 2±0. 1 W.
Otáčky: 5800±10% ot/min.

Prevádzka:

Odstňte kryt priestoru na batérie a vložte tri batérie AAA.
Stlačením tlačidla ON/OFF zapnite ventilátor a opätovným stlačením zvýšte rýchlosť.
Stlačením ešte raz ho vypnete.

Táto položka je v súlade s nasledujúcimi normami:
Smernica RoHS 2011/65/EÚ a jej následné zmeny Smernica (EÚ) 2015/863
Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - smernica 2014/30/EÚ
Nariadenia Spojeného kráľovstva o elektrických zariadeniach (bezpečnosť) (SI 2016/1101)
Predpisy Spojeného kráľovstva o elektromagnetickej kompatibilita (SI 2016/1091)

POZOR: Nebezpečenstvo výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ. Použitie batérie zlikvidujte podľa pokynov.

Upozornenia:

1. Nevystavujte tento výrobok dažďu alebo vlhku.
2. Zabráňte pádu tohto výrobku, pretože by mohol spôsobiť vážne poškodenie.
3. Tento výrobok sami nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte, obráťte sa na autorizovaného odborníka.
4. Aby ste predišli akémukoľvek riziku, nelikvidujte tento výrobok nevhodným spôsobom.
5. Čistite ho suchou handričkou.
6. Tento výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
7. Do tohto zariadenia nekladajte žiadne kovové predmety, pretože hrozí riziko vzniku skratu v zariadení.



Tento symbol na výrobku aj v jeho návode na použitie označuje, že po skončení životnosti zariadenia by sa malo recyklovať oddelene od domáceho odpadu. Existujú vhodné prostriedky na likvidáciu tohto materiálu - na správnu recykláciu. Ďalšie informácie vám poskytnú miestne úrady.

Distribútor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapešť, Kónyves Kálmán Krt. 48-52, Maďarsko
Webová stránka distribútora: <https://andapresent.com>
Elektronická adresa distribútora: export@andapresent.hu
Registračné číslo: 01-09-276783
Vyrobené v Číne

